



# شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

## Effective Date Notice

1	<p>ID No: _____ Title: <u>W.P.R</u> : الوظيفة . Name: <u>Faisal Mukhlaf</u> الاسم</p> <p>Section: <u>6</u> : الإدارة . Department: <u>6</u> : الفرع .</p> <p>Nationality: <u>سوري</u> الجنسية: Starting work at: <u>2024/2/14</u> تاريخ المباشرة:</p> <p>توقيع الموظف: _____ توقيع المدير المباشر: _____</p>	1
2	<p>To: Personnel Department .</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE :</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ 2024/2/14</p> <p><input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 20 / /</p> <p>مدير الموارد البشرية</p> <p>الاسم: _____ التاريخ: _____</p> <p>التوقيع: _____ التاريخ: _____</p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي</p> <p>المدير التنفيذي</p> <p>التوقيع: _____</p> <p>التاريخ: _____</p>	3

\* صورة لمحاسب الرواتب

\* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

م-ع





# شركة مبارك مرعي السلويني وشركاه للمقاولات

## تفاصيل عرض العمل Job Offer Specification

8/2/2024	تاريخ العرض Date	Pakistani	الجنسية Nationality	Faisal Mukhtar Rana	الاسم Name
Al-Saloni Jahra 4	فرع Branch	Safety	القسم Division	WPR	المسمى الوظيفي Job Title
<p>Offer Detail</p> <p>مدة العقد ( ) حتى نهاية المشروع</p> <p>The duration of the contract depends on the end of the project</p>					
MONTHLY شهر			SALARY الراتب والعمولات		
4500			الراتب الأساسي Basic Salary		
300			إعانة غذاء Food Allowance		
By the company			إعانة سكن Housing allowance		
By the company			إعانة نقل Transportation		
4800			الإجمالي Total		
ملاحظات وشروط العمل					
<p>فترة التجربة : 90 يوم حسب نظام العمل والحقن المعمول في المملكة العربية السعودية ابتداء من تاريخ بدء العمل وتحت إشراف الشركة للمقاول.</p> <p>Period of probation : 90 days according to the Saudi labor and workers system starting from the date of commencing work and the date of transferring the sponsorship for foreigners in the date of joining the company.</p> <p>Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship).</p> <p>الإجازة السنوية : (21) يوما مدفوعة الأجر عن كل ( سنة ) ميلادية ختمية ( إذا كان الموظف مدفوعا على نفسه الشركة )</p> <p>(Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship).</p> <p>العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية ( إذا كان الموظف مدفوعا أو على نفقة الشركة )</p> <p>شركة مبارك مرعي السلويني معتمدة مع شهادة إجازة سفر ( 121 ) من الموظف على نفقة الشركة )</p> <p>Company is approved with travel permit ( 121 ) for the employee with the expiry of the contract for non-Saudi (if the employee is not the company's sponsorship).</p> <p>مصاريف استخراج وتجديد الإقامة بعد انتهاء فترة التجربة : غير مدفوعة ( إذا كان الموظف على نفقة الشركة )</p> <p>(The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship).</p> <p>يخبر هذا العرض بالوقت المحدد في هذا العرض على مقابلة العمل في التاريخ المحدد أدناه</p> <p>This offer is void if the business does not start on the date specified below</p>					
<p>توقيع المقبول : _____</p> <p>تاريخ : _____</p> <p>توقيع : _____</p> <p>NAME : Faisal Mukhtar</p>					

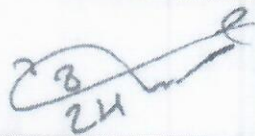
Signature





# شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

## تفاصيل عرض العمل Job Offer Specification

8/2/2024	تاريخ العرض Date	Pakistani	الجنسية Nationality	Faisal Mukhtar Rana	الاسم Name
Alhasa-Jafurah 6	الفرع Branch	Safety	الإدارة Division	WPR	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
مدة العقد ( حتى نهاية المشروع ) The duration of the contract depends on the end of the project					
MONTHLY شهريا			الراتب والعلاوات SALARY		
4500			الراتب الأساسي Basic Salary		
300			بدل اعاشه Food Allowance		
By the company			بدل سكن Housing allowance		
By the company			بدل انتقال Transportation		
4800			الإجمالي Total		
مميزات وشروط أخرى					
فترة التجربة : ( 90 ) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل . ويعتبر تاريخ نقل الكفالة للاجنبي هو تاريخ بداية مباشرة الموظف. Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work and the date of transferring the sponsorship for foreigners is the date of joining the company.					
Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship) الإجازة السنوية ( 21 ) يوما مدفوعة الأجر عن كل ( سنة ) ميلادية خدمة. ( إذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة )					
Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship) العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية ( إذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة )					
Travel tickets every year for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship) تذكرة سفر واحدة كل سنة للموظف مع انتهاء العقد ( لغير السعوديين ) . ( إذا كان الموظف علي كفالة الشركة )					
The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship) تتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة - لغير السعودي ( إذا كان الموظف علي كفالة الشركة )					
يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه. This offer is void if the business does not start on the date specified below					
المدير التنفيذي C.E.O			HR الموارد البشرية		
					
I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within and abide by the above clauses أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض ، وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال ( ) والالتزام بالبنود المدونة أعلاه					
التاريخ : DATE : ____/____/____		التوقيع : SING : _____		الاسم : NAME : _____	

MMS-HR-JO-0002

 M.E



①



Available for local transfer

شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

Highly Recommended for Hiring



نموذج تقييم مقابلة شخصية  
Interview Evaluation Form

Dept. / Section :		الإدارة / القسم :
Name of Applicant :	Faisal Mukhtar Rana	اسم المتقدم :
Nationality :	PAKISTANI	الجنسية :
Position Applied :	WPR	الوظيفة المتقدم لها :
Education :		المؤهل العلمي :
Interview Date :	05-10-2024	تاريخ المقابلة :

EVALUATION SUBJECTS		ضعيف Poor	متوسط Med.	جيد Good	ممتاز Excellent	مجال التقييم
1	Appearance					المظهر 1
2	Personality				✓	الشخصية 2
3	Self - Confidence				✓	الثقة 3
4	Inter - Action Skills				✓	مهارات المشاركة 4
5	Aggressiveness			✓		المبادرة 5
6	English Language				✓	اللغة الإنجليزية 6
7	Arabic Language					اللغة العربية 7
8	Intellect				✓	الاستيعاب 8
9	Decision Making				✓	اتخاذ القرار 9
10	Related Education			✓		ملاءمة المؤهل العلمي لمتطلبات الوظيفة 10
11	Related Experience				✓	ملاءمة الخبرات العملية لمتطلبات الوظيفة 11
12	Related Skills					ملاءمة المهارات المكتسبة لمتطلبات الوظيفة 12

4800/-	آخر راتب - الراتب المتوقع
--------	---------------------------

Is the applicant expected to have a long career with the company	(No) لا	(Yes) نعم	هل من المتوقع استمراريته في العمل لدى الشركة
		✓	

Remarks: - well experienced 2 Banco Card's already expired  
Dual in English Available for local transfer

Recommendation For Hiring	Yes (✓) No ( )	( ) لا ( ) نعم	التوصية بالتوظيف
Interviewer's Name	Javed Siddique		اسم مجري المقابلة الشخصية
Signature	Pawel		التوقيع



## هوية مقيم

رقم النسخة ٢

المملكة العربية السعودية  
وزارة الداخلية

Done



فيصل مختار رانا مختار أحمد

FAISAL MUKHTAR RANA MUKHTAR AHMAD

رقم الهوية: ٢٤٥٧٢٦٩٨٦٤ تاريخ الانتهاء: ٢٠٢٤/٠٣/٢١

تاريخ الميلاد: ١٩٩٣/١١/٢٥ مكان الميلاد: باكستان

الجنسية: باكستان الديانة: الاسلام

المهنة: مركب أنابيب

هوية صاحب العمل: ٧٠٠٧٤٦٦٥٩٧

مكان الإصدار: شركة العلم لامن المعلومات

مكان العمل: المنطقة الشرقية

اسم صاحب العمل: مؤسسة محمد علي الهدباني للمقاولات العامة

يجب التحقق  
من الرمز السري  
قبل اعتماد  
التعامل مع الهوية

العقد الوظيفي  
EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 18617291

رقم العقد: 18617291

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 10-09-1445 (20-03-2024), between:

أبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 10-09-1445 هـ الموافق 20-03-2024 م بين كل من:

## FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات  
National Unified Number: 7001645873  
Establishment Number: 1-265796  
Commercial Registration: 1010116309  
Address: 122297 الرياض شبه الجزيرة  
Work Location: Riyadh  
Email Address: hr2@alsalomi.com  
Represented by: المدير العام as جابر السلومي  
hereinafter referred to as (First Party),

## الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات  
الرقم الوطني الموحد: 7001645873  
رقم المنشأة: 1-265796  
السجل التجاري: 1010116309  
لعنوان: 122297 الرياض شبه الجزيرة  
مكان العمل: الرياض  
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com  
ويمثلها بالتوقيع: جابر السلومي بصفته المدير العام  
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

## SECOND PARTY:

Name: FAISAL MUKHTAR RANA MUKHTAR AHMAD  
Profession: Pipe installer  
Employee Number: 01  
Nationality: Pakistani  
Date of Birth: 25-11-1993  
Identity Number: 2457269864  
ID Type: Iqama ID  
ID Expiry Date: 19-06-2024  
Gender: Male  
Religion: Muslim  
Marital Status: SINGLE  
Education: Bachelor's degree  
Speciality: Business Management  
Iban: SA081000001110030772801  
Bank Name: The National Commercial Bank  
Email Address: faisalahmed127@icloud.com  
Mobile Number: 966 0552164612

## الطرف الثاني:

الاسم: FAISAL MUKHTAR RANA MUKHTAR AHMAD  
المهنة: مركب أنابيب  
الرقم الوظيفي: 01  
الجنسية: باكستاني  
تاريخ الميلاد: 25-11-1993  
رقم الهوية: 2457269864  
نوع الهوية: إقامة  
تاريخ الانتهاء: 19-06-2024  
الجنس: ذكر  
الديانة: مسلم  
الحالة الاجتماعية: أعزب  
المؤهل العلمي: بكالوريوس أو ما يعادلها  
التخصص: إدارة الأعمال  
رقم الأيبان: SA081000001110030772801  
اسم البنك: البنك الأهلي التجاري  
البريد الإلكتروني: faisalahmed127@icloud.com  
رقم الجوال: 966 0552164612

hereinafter referred to as the (Second Party),

ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني)،

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of WPR and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة مسؤول تصاريح ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is 1 year, starting from 26-03-2024 and ends in 25-03-2025, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 26-03-2024.

مدة هذا العقد 1 سنة يبدأ من تاريخ 26-03-2024، وينتهي في 25-03-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 26-03-2024.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.





contract 60 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. **Both parties have** the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

### Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

### The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 4,500.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Provide adequate housing throughout the contract period
2. Provide an appropriate means of transportation from their residence to the workplace
3. Pay 300.00 Saudi Riyals, a **FOOD ALLOWANCE** payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، ما لم ينص العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء

### أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يوماً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً إضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضافاً إليه 50% من أجره الأساسي.

### التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً قدره 4,500.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. توفير سكن مناسب طوال فترة العقد
2. توفير وسيلة مواصلات مناسبة من مقر سكنهم إلى مقر العمل
3. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل بدل اعاشة يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لطروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتجديدهما وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أكرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.





## The obligations of the second party

To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 1-year anywhere in الرياض regarding the work of المقاولات والمنطقة الشرقية

The second party is obligated not to divulge the secrets of the first party after the end of the work contract during the period of 1-year anywhere in الرياض regarding the work of المقاولات والمنطقة الشرقية

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

## Expiration or Termination of The Contract

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

The two parties have agreed that in the event of the contract being terminated without legitimate reason, the following:

## التزامات الطرف الثاني

أن يتجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

أن يعتني عناية كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوع تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 1 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بعدم إفشاء أسرار الطرف الأول بعد انتهاء عقد العمل خلال مدة 1 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف والعادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

## انتهاء العقد أو إنهائه

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتاباً

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه بشرط إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

اتفق الطرفان على أنه في حال فسخ العقد دون سبب مشروع على ما يلي:





- If the contract is annulled by the first party, then the first party is obligated to pay the second party compensation for this termination of SAR 9,600.00
- If the contract is terminated by the second party, then the second party is obligated to pay the first party compensation for this termination of SAR 9,600.00

- إذا كان فسخ العقد من قبل الطرف الأول فليلتزم بأن يدفع للطرف الثاني تعويضاً عن هذا الفسخ قدره 9,600.00 ريال سعودي
- إذا كان فسخ العقد من قبل الطرف الثاني فليلتزم بأن يدفع للطرف الأول تعويضاً عن هذا الفسخ قدره 9,600.00 ريال سعودي

## End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

## مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاها منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

## Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

## النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تتم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

## Additional Terms

1. travel tickets every years for the employee withe the expiry of the contract for non saudi if the employee is on the company sponsorship

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

Created by جابر السلومي at 20-03-2024 13:47

This contract is Active as in 2024-04-30 13:35

## بنود إضافية

1. تذكرة سفر واحدة كل سنة للموظف مع انتهاء العقد لغير السعوديين اذا كان على كفالة الشركة

تم تصدير هذا العقد إلكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

والله الموفق ،،، يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

تم الانشاء بواسطة: جابر السلومي بتاريخ 20-03-2024 13:47

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 2024-04-30 13:35



